

Relazione delle attività dell'anno 1949

L'Associazione Italo-Americana, fondata nel 1919 a Roma dal senatore Francesco Ruffini ed altre personalità italiane del mondo della cultura, è un'organizzazione privata che ha per suo programma il rafforzamento e lo sviluppo dei rapporti culturali fra gli Stati Uniti d'America e l'Italia.

In collaborazione con la Biblioteca di Studi Americani — creata nel 1920 dallo studioso americano Harry Nelson Gay e successivamente incorporata nel «Centro Italiano di Studi Americani», e più recentemente con il concorso dell'United States Information Service e l'Ufficio Culturale dell'Ambasciata Americana, l'A. I. A. ha svolto un'opera costante di diffusione della cultura italiana negli S. U. e di quella americana in Italia, mediante studi specializzati, scambi di professori e studenti, corsi di lingua inglese ed italiana, esposizioni di libri, concerti, conferenze, ecc.

Con la guerra l'A.I.A. cessò ogni attività, e solo nella primavera del 1949 essa ha potuto riprendere seriamente il suo compito di mediazione culturale fra i due paesi.

Secondo una convenzione stipulata con il Centro Italiano di Studi Americani, l'A.I.A. provvede al mantenimento in funzione del Centro stesso e all'incremento della biblioteca Nelson Gay. Questa è stata pertanto riaperta al pubblico per tutta la giornata, con evidente vantaggio degli studiosi, che per il passato potevano accedervi soltanto la mattina.

Inoltre l'A.I.A. ha attuato una serie di iniziative e manifestazioni che hanno incontrato il favore e soddisfatto l'interesse di larghi circoli culturali e professionali sia italiani che americani. Le più significative fra queste sono state:

Conferenze

La Signora Barbara Allason, reduce dall'America, ha tenuto una conferenza sul tema: «Un anno negli Stati Uniti».

Il Professor Henri Peyre, direttore del dipartimento francese all'Università di Yale, ha parlato su: «L'Europa dinanzi al romanzo americano contemporaneo».

Concerti

Con l'intervento dell'Ambasciatore degli Stati Uniti e della Sig.ra Dunn e di numeroso pubblico, si sono prodotti i seguenti artisti: Armando Renzi, Matteo Roidi, Bruno Morselli, Severino Gazzelloni, Carlo Tentoni, Mario Lattanzi, Pina Carminelli, Magda Lazlo, Giorgio Favaretto. Sono state eseguite musiche dei compositori: Imbrie, Renzi, Haieff, Petrassi, Copland, Douglas Moore, Bowles.

Film e mostre

Sono stati proiettati film documentari americani, in inglese e italiano, forniti dall'USIS.

Mostra di riviste e periodici dell'International Book Board.

Mostra fotografica di scultura dell'artista americano Harvey Fite.

Ricevimenti e visite

Visita dello scrittore Erskine Caldwell, con cospicuo concorso di romanzieri e letterati italiani.

Visita del celebre compositore americano Aaron Copland, con intervento di numerosi esponenti del mondo musicale e teatrale italiano.

Ricevimento in onore del Presidente dell'American Bar Association, Mr. Frank E. Holman, e dell'eminente avvocato e giurista Jacob M. Lashly, con l'intervento di uno scelto pubblico e numerosi rappresentanti del foro italiano.

Comitati e circoli

Nel corso dell'estate si è costituito in seno all'A.I.A. un Comitato Giuridico così composto: Presidente Prof. Edoardo Ruffini; Membri: Mr. Lionel Summers, consigliere legale dell'Ambasciata Americana a Roma, l'avv. Pasquale Chiomenti, l'avv. Ercole Graziadei, l'avv. Ottavio Regard e l'avv. Mario Matteucci. Il Comitato Giuridico si propone di promuovere ed incoraggiare rapporti personali fra esponenti della professione forense italiana e americana e di diffondere la conoscenza dei rispettivi paesi ed istituzioni.

E' stato creato un circolo di ex studenti italiani negli S. U. («Circolo *Alumni* Italiani Università Stati Uniti»), fra giovani che hanno compiuto studi di perfezionamento e specializzazione in istituti superiori nord-americani.

Corsi di lingua e letteratura americana e piano Fulbright

Assieme all'Università di Roma, all'Ufficio Culturale dell'Ambasciata Americana, e alla Commissione Americana per gli scambi culturali con l'Italia, l'A.I.A. ha dato origine ad un Consiglio per gli Studi Americani a Roma, designando come proprio rappresentante in esso il Dott.

Umberto Morra. Il Consiglio ha un'importante e vasta opera da compiere, in connessione con il Piano Fulbright, entrato in vigore l'anno scorso fra l'Italia e gli S. U. La legge americana, promossa dal Senatore Fulbright, dispone che i crediti accumulatisi nel nostro paese a seguito della vendita dei residuati di guerra americani siano utilizzati a fini culturali, e servono praticamente per finanziare un vasto programma, della durata di venti anni, di borse di studio ed invio di studenti ed insegnanti americani in Italia.

Per iniziativa del Consiglio, e sotto gli auspici dell'Università di Roma, sono già iniziate lezioni di letteratura americana in italiano nella sede dell'A.I.A., docente il Prof. Paolo Milano, assegnatario d'una borsa Fulbright, e titolare di letteratura comparata al Queen's College di New York, e continuano regolarmente due volte la settimana.

Col febbraio 1950 avranno inizio un corso di storia sociale politica ed economica degli S. U., a cura del prof. Robert Schneider e due corsi bisettimanali di inglese per italiani, con personale insegnante bilingue: uno medio, di grammatica, pronuncia, conversazione e ortografia, l'altro, di carattere superiore, basato sulla lettura di testi letterari e su esercitazioni scritte e orali di lingua e letteratura fatte dagli studenti stessi.

Saranno inoltre tenuti seminari e discussioni periodiche fra studenti italiani delle scuole di specializzazione e perfezionamento della Università di Roma (storia dell'arte, archeologia, storia, letteratura, musicologia ecc), e colleghi americani assegnatari di borse Fulbright per le rispettive materie. Inoltre sono in programma conferenze e conversazioni su specifici soggetti da parte di studiosi Fulbright e di membri del circolo degli *Alumni* italiani nelle Università degli Stati Uniti, di guisa che l'A. I. A. funzionerà sempre più efficacemente come centro di incontro e collaborazione intellettuale nel quadro del piano Fulbright e degli scambi culturali fra l'Italia e gli Stati Uniti.

Dal mese di novembre, ogni domenica sera, l'A.I.A. offre le sue sale agli assegnatari americani delle borse Fulbright e a quegli italiani che desiderano incontrarsi con essi, rendendo possibile contatti anche extra-accademici e sociali fra studiosi di varie discipline dei due paesi, ed incrementando il numero dei suoi soci. Come nel passato, l'A.I.A. ha un programma di pubblicazioni di studi e saggi di autori italiani concernenti la storia, la letteratura, l'economia e il pensiero degli Stati Uniti.

Il giorno 28 novembre, la Commissione Americana per gli Scambi Culturali con l'Italia ha offerto nella sede dell'A.I.A. un ricevimento in onore degli studenti Fulbright in Italia. E' intervenuto l'Ambasciatore degli S. U., Mr. Dunn, e un notevole pubblico di rappresentanti della cultura italiana e americana.

Il 27 dicembre, per iniziativa del Movimento di Collaborazione Civica, del Circolo degli ex studenti italiani negli S. U., e della Sezione Giovanile della Società Italiana per l'Organizzazione Internazionale, è stato offerto un ricevimento danzante con albero di Natale, agli studenti ed ai veterani americani residenti in Roma.

Biblioteca

E' stato ripreso l'acquisto di libri per la Biblioteca Nelson Gay, che dall'inizio della guerra nel 1939 non aveva più potuto incrementare il suo patrimonio, e rinnovare gli abbonamenti a periodici e riviste americane, e l'A.I.A. provvederà al graduale aggiornamento e allo sviluppo delle ricche collezioni di letteratura storica, politica e narrativa che ne fanno una tra le migliori biblioteche americanistiche di Europa.

Gli organi direttivi dell'A.I.A., rinnovati ed ampliati, risultano oggi composti:

COMITATO DIRETTIVO

Presidente: On. Vittorio Emanuele Orlando;

Vicepresidenti: Dott. Raffaele Mattioli, Prof. Charles Rufus Morey; Duchessa Margherita Caetani di Sermoneta;

Tesoriere: Ing. Alberto Cucchiarelli;

Membri: Sig.ra Elena Craveri Croce, Mr. Philip Hodge, Miss Mary Tyler, Mr. Paul Bonner, Dott. Donato Menichella, Marchesa Iris Origo, Mr. Laurance Roberts, Dott. Enrico Scaretti, Avv. Giovanni Selvaggi, Avv. Stefano Siglienti, Prof. Lionello Venturi, Dott. Umberto Morra, Prof. Giuseppe Cardinali.

COMITATO ESECUTIVO

Presidente: Dott. Raffaele Mattioli;

Membri: Duchessa Margherita Caetani di Sermoneta, Prof. Charles Rufus Morey, Avv. Giovanni Selvaggi, Sig.ra Elena Craveri Croce, Ing. Alberto Cucchiarelli.